

Publicatieblad

van de Europese Unie

L 156

Uitgave
in de Nederlandse taal

Wetgeving

48e jaargang

18 juni 2005

Inhoud	I	<i>Besluiten waarvan de publicatie voorwaarde is voor de toepassing</i>	
	★	Verordening (EG) nr. 919/2005 van de Raad van 13 juni 2005 tot wijziging van Verordening (EG) nr. 827/2004 wat betreft het verbod op de invoer van grootoogtonijn uit Cambodja, Equatoriaal-Guinea en Sierra Leone, tot intrekking van Verordening (EG) nr. 826/2004 houdende een verbod op de invoer van Atlantische blauwvintonijn uit Equatoriaal-Guinea en Sierra Leone en tot intrekking van Verordening (EG) nr. 828/2004 houdende een verbod op de invoer van Atlantische zwaardvis uit Sierra Leone	1
	★	Verordening (EG) nr. 920/2005 van de Raad van 13 juni 2005 tot wijziging van Verordening nr. 1 van 15 april 1958 tot regeling van het taalgebruik in de Europese Economische Gemeenschap en Verordening nr. 1 van 15 april 1958 tot regeling van het taalgebruik in de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie, alsmede tot invoering van tijdelijke afwijkingsmaatregelen met betrekking tot deze verordeningen	3
		Verordening (EG) nr. 921/2005 van de Commissie van 17 juni 2005 tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit	5
		Verordening (EG) nr. 922/2005 van de Commissie van 17 juni 2005 betreffende de afgifte van uitvoercertificaten in de wijnsector	7
		Verordening (EG) nr. 923/2005 van de Commissie van 15 juni 2005 betreffende de overdracht aan het Portugese interventiebureau en de verkoop op de Portugese markt van 80 000 t zachte tarwe, 80 000 t maïs en 40 000 t gerst die in het bezit zijn van het Hongaarse interventiebureau	8
		Verordening (EG) nr. 924/2005 van de Commissie van 17 juni 2005 betreffende de 84e bijzondere inschrijving in het kader van de in Verordening (EG) nr. 2799/1999 bedoelde permanente verkoop bij inschrijving	11
		Verordening (EG) nr. 925/2005 van de Commissie van 17 juni 2005 tot vaststelling van de minimumverkoopprijs voor magere melkpoeder voor de 20e deelinschrijving in het kader van de permanente openbare inschrijving zoals bedoeld in Verordening (EG) nr. 214/2001	12
		Verordening (EG) nr. 926/2005 van de Commissie van 17 juni 2005 tot vaststelling van de minimumverkooprijzen voor boter die gelden voor de 165e bijzondere inschrijving in het kader van de in Verordening (EG) nr. 2571/97 bedoelde permanente openbare inschrijving	13

(Vervolg z.o.z.)

Verordening (EG) nr. 927/2005 van de Commissie van 17 juni 2005 tot vaststelling van de maximumbedragen van de steun voor room, boter en boterconcentraat die gelden voor de 165e bijzondere inschrijving in het kader van de in Verordening (EG) nr. 2571/97 bedoelde permanente openbare inschrijving	15
Verordening (EG) nr. 928/2005 van de Commissie van 17 juni 2005 tot vaststelling van het maximumbedrag van de steun voor boterconcentraat voor de 337e bijzondere inschrijving die wordt gehouden in het kader van de permanente verkoop bij inschrijving als bedoeld in Verordening (EEG) nr. 429/90	17
Verordening (EG) nr. 929/2005 van de Commissie van 17 juni 2005 tot vaststelling van de minimumverkoopprijs voor boter voor de 21e bijzondere inschrijving in het kader van de permanente openbare inschrijving als bedoeld in Verordening (EG) nr. 2771/1999	18

II *Besluiten waarvan de publicatie niet voorwaarde is voor de toepassing*

Conferentie van de Vertegenwoordigers van de Regeringen van de Lid-Staten

2005/446/EG:

- ★ **Besluit van de vertegenwoordigers van de regeringen van de lidstaten, in het kader van de Raad bijeen, van 30 mei 2005 tot vaststelling van de uiterste datum waarop betalingsverplichtingen uit hoofde van het negende Europees Ontwikkelingsfonds (EOF) kunnen worden aangegaan** 19
-

Besluiten aangenomen krachtens titel V van het Verdrag betreffende de Europese Unie

- ★ **Besluit 2005/447/GBVB van de Raad van 14 maart 2005 betreffende de sluiting van de Overeenkomst tussen de Europese Unie en de Republiek Argentinië betreffende de deelname van de Republiek Argentinië aan de militaire crisisbeheersingsoperatie van de Europese Unie in Bosnië en Herzegovina (Operatie Althea)** 21
- Overeenkomst tussen de Europese Unie en de Republiek Argentinië betreffende de deelname van de Republiek Argentinië aan de militaire crisisbeheersingsoperatie van de Europese Unie in Bosnië en Herzegovina (Operatie Althea)** 22



I

(Besluiten waarvan de publicatie voorwaarde is voor de toepassing)

VERORDENING (EG) Nr. 919/2005 VAN DE RAAD

van 13 juni 2005

tot wijziging van Verordening (EG) nr. 827/2004 wat betreft het verbod op de invoer van grootoogtonijn uit Cambodja, Equatoriaal-Guinea en Sierra Leone, tot intrekking van Verordening (EG) nr. 826/2004 houdende een verbod op de invoer van Atlantische blauwvintonijn uit Equatoriaal-Guinea en Sierra Leone en tot intrekking van Verordening (EG) nr. 828/2004 houdende een verbod op de invoer van Atlantische zwaardvis uit Sierra Leone

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, en met name op artikel 133,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) De Gemeenschap is op 14 november 1997, na de goedkeuring van Besluit 86/238/EEG van de Raad ⁽¹⁾, getreden tot het op 14 mei 1966 in Rio de Janeiro ondertekende Internationale Verdrag voor de Instandhouding van Atlantische Tonijnen („International Convention for the Conservation of Atlantic Tunas” — hierna „het ICCAT-Verdrag” genoemd), gewijzigd bij het protocol bij de op 10 juli 1984 te Parijs ondertekende slotakte van de Conferentie van gevolmachtigden van de staten die partij zijn bij het ICCAT-Verdrag.
- (2) Het ICCAT-Verdrag voorziet in regionale samenwerking met het oog op de instandhouding en het beheer van tonijnen en tonijnachtigen in de Atlantische Oceaan en de aangrenzende wateren door middel van een Internationale Commissie voor de Instandhouding van Atlantische Tonijnen (hierna „de ICCAT” genoemd) die maatregelen voor de instandhouding en het beheer van deze vissoorten vaststelt die voor de verdragsluitende partijen bindend zijn.
- (3) De ICCAT heeft in 1998 resolutie 98-18 aangenomen betreffende niet-aangemelde en niet-reglementaire vangst van tonijn door grote beugschepen in de Verdragszone. Bij deze resolutie werden procedures vastgesteld voor de identificatie van landen waarvan schepen op tonijnen en tonijnachtigen visten op een wijze die de doeltreffendheid van de maatregelen van de ICCAT voor de instandhouding en het beheer van deze vissoorten ondermijnde. In deze resolutie werd ook vermeld welke maatregelen moesten worden genomen; indien nodig mochten zelfs niet-discriminerende handelsbeperkende maatregelen in de vorm van invoerverboden worden genomen om de voortzetting van de gewraakte visserijpraktijken tegen te gaan.
- (4) Sedert de goedkeuring van resolutie 98-18 heeft de ICCAT Bolivia, Cambodja, Equatoriaal-Guinea, Georgië en Sierra Leone geïdentificeerd als landen waarvan schepen op Atlantische grootoogtonijn (*Thunnus obesus*) vissen op een wijze die de doeltreffendheid van de maatregelen van de ICCAT voor de instandhouding en het beheer van deze vissoort ondermijnt en de ICCAT heeft deze bevindingen met gegevens over vangsten, handel en de activiteiten van de schepen gestaafd.
- (5) De ICCAT heeft ook Equatoriaal-Guinea en Sierra Leone geïdentificeerd als landen waarvan schepen op Atlantische blauwvintonijn (*Thunnus thynnus*) vissen op een wijze die de doeltreffendheid van de maatregelen van de ICCAT voor de instandhouding en het beheer van deze vissoort ondermijnt.
- (6) Voorts heeft de ICCAT Sierra Leone geïdentificeerd als een land wiens schepen op Atlantische zwaardvis (*Xiphias gladius*) vissen op een wijze die de doeltreffendheid van de maatregelen van de ICCAT voor de instandhouding en het beheer van deze vissoort ondermijnt.
- (7) De invoer van Atlantische grootoogtonijn uit Bolivia, Cambodja, Equatoriaal-Guinea, Georgië en Sierra Leone is momenteel verboden bij Verordening (EG) nr. 827/2004 ⁽²⁾.
- (8) De invoer van Atlantische blauwvintonijn uit Equatoriaal-Guinea en Sierra Leone is momenteel verboden bij Verordening (EG) nr. 826/2004 ⁽³⁾.
- (9) De invoer van Atlantische zwaardvis uit Sierra Leone is momenteel verboden bij Verordening (EG) nr. 828/2004 ⁽⁴⁾.
- (10) Op de 14^e bijzondere bijeenkomst van 2004 erkende de ICCAT de inspanningen van Cambodja, Equatoriaal-Guinea en Sierra Leone om de door haar vermelde problemen op te lossen en werden er aanbevelingen gedaan om de handelsbeperkende maatregelen tegen deze drie landen in te trekken.

⁽²⁾ PB L 127 van 29.4.2004, blz. 21.

⁽³⁾ PB L 127 van 29.4.2004, blz. 19.

⁽⁴⁾ PB L 127 van 29.4.2004, blz. 23.

⁽¹⁾ PB L 162 van 18.6.1986, blz. 33.

- (11) Verordening (EG) nr. 827/2004 dient derhalve dienovereenkomstig te worden gewijzigd.
- (12) De Verordeningen (EG) nrs. 826/2004 en 828/2004 dienen derhalve te worden ingetrokken,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Verordening (EG) nr. 827/2004 wordt als volgt gewijzigd:

- 1) In artikel 2, lid 1, wordt „Cambodja, Equatoriaal-Guinea en Sierra Leone” geschrapt;

- 2) In artikel 3 wordt „Bolivia, Georgië en Sierra Leone” vervangen door „Bolivia en Georgië”.

Artikel 2

De Verordeningen (EG) nrs. 826/2004 en 828/2004 worden ingetrokken.

Artikel 3

Deze verordening treedt in werking op de zevende dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Luxemburg, 13 juni 2005.

Voor de Raad
De voorzitter
J. ASSELBORN

VERORDENING (EG) Nr. 920/2005 VAN DE RAAD

van 13 juni 2005

tot wijziging van Verordening nr. 1 van 15 april 1958 tot regeling van het taalgebruik in de Europese Economische Gemeenschap en Verordening nr. 1 van 15 april 1958 tot regeling van het taalgebruik in de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie, alsmede tot invoering van tijdelijke afwijkingsmaatregelen met betrekking tot deze verordeningen

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, en met name op artikel 290,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie, en met name op artikel 190,

Gelet op het Verdrag betreffende de Europese Unie, en met name op artikel 28, lid 1, en artikel 41, lid 1,

Overwegende hetgeen volgt:

(1) De Ierse regering heeft verzocht dat aan de Ierse taal dezelfde status wordt verleend als aan de officiële nationale talen van de andere lidstaten en dat hiertoe de noodzakelijke wijzigingen worden aangebracht in Verordening nr. 1 van de Raad van 15 april 1958 tot regeling van het taalgebruik in de Europese Economische Gemeenschap ⁽¹⁾ en in Verordening nr. 1 van de Raad van 15 april 1958 tot regeling van het taalgebruik in de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie ⁽²⁾, welke twee verordeningen hierna „Verordening nr. 1” worden genoemd.

(2) Uit artikel 53 van het Verdrag betreffende de Europese Unie en artikel 314 van het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap blijkt dat de Ierse taal een van de authentieke talen van deze beide verdragen is.

(3) De Ierse regering benadrukt dat het Iers overeenkomstig artikel 8 van de Ierse Grondwet als de nationale taal de eerste officiële taal van Ierland is.

(4) Het is passend het verzoek van de Ierse regering in te willigen en Verordening nr. 1 dienovereenkomstig te wijzigen; het is echter tevens passend om, om praktische redenen en bij wijze van overgangsmaatregel, te bepalen dat de instellingen van de Europese Unie niet de verplichting wordt opgelegd alle besluiten, met inbegrip van de arresten van het Hof van Justitie, in de Ierse taal te redigeren, respectievelijk te vertalen. Het is voorts passend te bepalen dat deze afwijking slechts gedeeltelijk is en geen betrekking heeft op de verordeningen die door het Europees Parlement en de Raad gezamenlijk worden aangenomen. Het is ook passend de Raad te machtigen

binnen een termijn van 4 jaar na het van kracht worden van deze verordening en vervolgens om de vijf jaar met eenparigheid van stemmen te bepalen of deze afwijkingsmaatregel moet worden ingetrokken,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Verordening nr. 1 wordt als volgt gewijzigd:

1) Artikel 1 wordt vervangen door:

„Artikel 1

De officiële talen en de werktalen van de instellingen van de Unie zijn: het Deens, het Duits, het Engels, het Ests, het Fins, het Frans, het Grieks, het Hongaars, het Iers, het Italiaans, het Lets, het Litouws, het Maltees, het Nederlands, het Pools, het Portugees, het Sloveens, het Slowaaks, het Spaans, het Tsjechisch en het Zweeds.”;

2) Artikel 4 wordt vervangen door:

„Artikel 4

De verordeningen en andere stukken van algemene strekking worden gesteld in de eenentwintig officiële talen.”;

3) Artikel 5 wordt vervangen door:

„Artikel 5

Het *Publicatieblad van de Europese Unie* verschijnt in de eenentwintig officiële talen.”.

Artikel 2

In afwijking van Verordening nr. 1 en voor een hernieuwbare termijn van vijf jaar die begint op de dag waarop deze verordening van toepassing wordt, zijn de instellingen van de Europese Unie niet verplicht alle besluiten in het Iers te redigeren en de teksten in die taal in het *Publicatieblad van de Europese Unie* bekend te maken.

⁽¹⁾ PB 17 van 6.10.1958, blz. 385/58. Verordening laatstelijk gewijzigd bij de Akte van toetreding van 2003.

⁽²⁾ PB 17 van 6.10.1958, blz. 401/58. Verordening laatstelijk gewijzigd bij de Akte van toetreding van 2003.

Dit artikel geldt niet voor verordeningen die door het Europees Parlement en de Raad gezamenlijk worden vastgesteld.

Artikel 3

Uiterlijk vier jaar nadat deze verordening van toepassing wordt en daarna om de vijf jaar toetst de Raad de werking van artikel 2 en bepaalt hij met eenparigheid van stemmen of de in artikel 2 bedoelde afwijking moet worden ingetrokken.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Luxemburg, 13 juni 2005.

Artikel 4

Deze verordening wordt van toepassing op de dag van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Zij wordt van kracht met ingang van 1 januari 2007.

Voor de Raad

De voorzitter

J. ASSELBORN

VERORDENING (EG) Nr. 921/2005 VAN DE COMMISSIE**van 17 juni 2005****tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 3223/94 van de Commissie van 21 december 1994 houdende uitvoeringsbepalingen van de invoerregeling voor groenten en fruit ⁽¹⁾, en met name op artikel 4, lid 1,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) In Verordening (EG) nr. 3223/94 zijn op grond van de multilaterale handelsbesprekingen in het kader van de Uruguayronde de criteria vastgesteld aan de hand waarvan de Commissie voor de producten en de periodes die in de bijlage bij die verordening zijn vermeld, de forfaitaire waarden bij invoer uit derde landen vaststelt.

- (2) Op grond van de bovenvermelde criteria moeten de forfaitaire invoerwaarden worden vastgesteld op de in de bijlage bij deze verordening vermelde niveaus,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De in artikel 4 van Verordening (EG) nr. 3223/94 bedoelde forfaitaire invoerwaarden worden vastgesteld zoals aangegeven in de tabel in de bijlage bij deze verordening.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 18 juni 2005.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 17 juni 2005.

Voor de Commissie

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

Directeur-generaal Landbouw en plattelandsontwikkeling

⁽¹⁾ PB L 337 van 24.12.1994, blz. 66. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1947/2002 (PB L 299 van 1.11.2002, blz. 17).

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 17 juni 2005 tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit

(EUR/100 kg)		
GN-code	Code derde landen ⁽¹⁾	Forfaitaire invoerwaarde
0702 00 00	052	60,1
	204	75,2
	999	67,7
0707 00 05	052	74,8
	999	74,8
0709 90 70	052	90,6
	999	90,6
0805 50 10	382	70,4
	388	53,4
	528	50,4
	624	69,9
	999	61,0
0808 10 80	388	92,1
	400	131,6
	404	90,8
	508	72,5
	512	58,8
	524	70,5
	528	69,1
	720	61,0
	804	92,8
999	82,1	
0809 10 00	052	199,7
	999	199,7
0809 20 95	052	313,0
	400	399,9
	999	356,5
0809 30 10, 0809 30 90	052	176,5
	999	176,5
0809 40 05	052	130,1
	999	130,1

⁽¹⁾ Landennomenclatuur vastgesteld bij Verordening (EG) nr. 750/2005 van de Commissie (PB L 126 van 19.5.2005, blz. 12). De code „999” staat voor „andere oorsprong”.

VERORDENING (EG) Nr. 922/2005 VAN DE COMMISSIE
van 17 juni 2005
betreffende de afgifte van uitvoercertificaten in de wijnsector

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 883/2001 van de Commissie van 24 april 2001 tot vaststelling van de uitvoeringsbepalingen van Verordening (EG) nr. 1493/1999 van de Raad met betrekking tot het handelsverkeer van producten van de wijnbouwsector met derde landen⁽¹⁾, en met name op artikel 7 en artikel 9, lid 3,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) In artikel 63, lid 7, van Verordening (EG) nr. 1493/1999 van de Raad van 17 mei 1999 houdende een gemeenschappelijke ordening van de wijnmarkt⁽²⁾, is bepaald dat de uitvoerrestituties voor producten van de wijnsector worden toegekend voor maximaal de hoeveelheden en bedragen die bepaald zijn in de in het kader van de multilaterale handelsbesprekingen van de Uruguayronde gesloten Overeenkomst inzake de landbouw.
- (2) In artikel 9 van Verordening (EG) nr. 883/2001 is bepaald onder welke voorwaarden de Commissie bijzondere maatregelen kan vaststellen om te voorkomen dat de in het kader van die overeenkomst toegestane hoeveelheden of uitgaven worden overschreden.
- (3) Volgens de gegevens betreffende de uitvoercertificaten waarover de Commissie op 15 juni 2005 beschikt, dreigen de voor de in artikel 9, lid 5, van Verordening (EG) nr. 883/2001 bedoelde bestemmingszones 1 (Afrika) en

4 (West-Europa) voor de periode tot en met 30 juni 2005 nog beschikbare hoeveelheden te worden overschreden indien de afgifte van uitvoercertificaten met vaststelling vooraf van de restitutie niet wordt beperkt. Derhalve moet op de vanaf 8 tot en met 14 juni 2005 ingediende aanvragen een uniform verminderingpercentage worden toegepast en moeten de afgifte van certificaten voor de ingediende aanvragen en de indiening van aanvragen voor deze zones worden geschorst tot en met 1 juli 2005,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. De uitvoercertificaten met vaststelling vooraf van de restitutie in de wijnsector waarvoor vanaf 8 tot en met 14 juni 2005 aanvragen op grond van Verordening (EG) nr. 883/2001 zijn ingediend, worden afgegeven voor 20,78 % van de aangevraagde hoeveelheden voor bestemmingszone 1 (Afrika) en voor 100,00 % van de aangevraagde hoeveelheden voor bestemmingszone 4 (West-Europa).

2. Voor de in lid 1 bedoelde producten van de wijnsector worden de afgifte van uitvoercertificaten waarvoor aanvragen op 15 juni 2005 of later zijn ingediend, en ook de indiening, met ingang van 17 juni 2005, van aanvragen van uitvoercertificaten voor de bestemmingszones 1 (Afrika) en 4 (West-Europa) tot en met 1 juli 2005 geschorst.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 18 juni 2005.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 17 juni 2005.

Voor de Commissie

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

Directeur-generaal Landbouw en
plattelandontwikkeling

⁽¹⁾ PB L 128 van 10.5.2001, blz. 1. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 908/2004 (PB L 163 van 30.4.2004, blz. 56).

⁽²⁾ PB L 179 van 14.7.1999, blz. 1. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1795/2003 (PB L 262 van 14.10.2003, blz. 13).

VERORDENING (EG) Nr. 923/2005 VAN DE COMMISSIE

van 15 juni 2005

betreffende de overdracht aan het Portugese interventiebureau en de verkoop op de Portugese markt van 80 000 t zachte tarwe, 80 000 t maïs en 40 000 t gerst die in het bezit zijn van het Hongaarse interventiebureau

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1784/2003 van de Raad van 29 september 2003 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen ⁽¹⁾, en met name op artikel 6,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) De ernstige droogte die in het verkoopseizoen 2004/2005 in Portugal heerste, heeft er de beschikbare hoeveelheden voedergewassen sterk doen dalen en tot schaarste voor de veehouders geleid. Door deze schaarste aan voedergewassen kunnen de veehouders ertoe worden gebracht hun dieren te vroeg te verkopen of te vroeg te laten slachten, wat ernstige gevolgen voor de betrokken sector en voor de landbouwincomens zou hebben.
- (2) In hetzelfde verkoopseizoen was in de rest van Europa, en vooral in de lidstaten die op 1 mei 2004 tot de Gemeenschap zijn toegetreden, sprake van een overvloedige graanoogst, wat tegelijkertijd met de schaarste in Portugal heeft geleid tot een aanzienlijke toename van de interventievoorraden zachte tarwe, maïs en gerst; het gaat daarbij om hoeveelheden waarvoor gedurende een betrekkelijk lange periode geen afzetmogelijkheden op de interne markten van de betrokken lidstaten of op de uitvoermarkten zullen bestaan en waarvoor niet altijd voldoende plaatselijke opslagcapaciteit voorhanden is.
- (3) De situatie op de communautaire markt voor granen is op dit moment dus zeer onevenwichtig en het is wenselijk in het kader van de interventie stabiliserende en compenserende maatregelen te nemen. Omdat enerzijds in de gebieden met grote graanoverschotten graanvoorraden bestaan die zeer lang onder de interventieregeling dreigen te blijven en die zo kosten voor de Gemeenschapsbegroting veroorzaken, en omdat anderzijds tegelijkertijd in Portugal schaarste aan veevoer heerst, dient bijgevolg een deel van die voorraden ter beschikking van de Portugese veehouders te worden gesteld.
- (4) Voor de distributie van die granen op de Portugese markt is een aangepaste structuur voor het beheer en de financiële controle nodig en daarom moeten die granen in eerste instantie worden overgedragen aan het Portugese interventiebureau en moet dit laatste vervolgens worden belast met de verkoop en de verdeling ervan ten bate van de landbouwers.
- (5) Gezien de omvang van de behoeften in Portugal en de in Hongarije voor interventie aangeboden hoeveelheden granen, en voorts gezien de ontoereikende voor interventie erkende opslagcapaciteit in Hongarije en het feit dat de maatregelen die tot nog toe zijn genomen om het probleem van de afzet van die Hongaarse voorraden op te lossen, onvoldoende zijn, dient voor de betrokken transactie bij voorrang een beroep te worden gedaan op Hongarije.
- (6) Bepaald dient te worden hoe deze transactie moet worden geboekt in het kader van de regeling die is ingesteld bij Verordening (EEG) nr. 1883/78 van de Raad van 2 augustus 1978 betreffende de algemene regels voor de financiering van de interventies door het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de Landbouw, afdeling Garantie ⁽²⁾.
- (7) Eenvoudigheidshalve en met het oog op de controle dient de financiële bijdrage van de Gemeenschap te worden vastgesteld op een forfaitair bedrag.
- (8) De overgedragen voorraden moeten worden verkocht overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 2131/93 van de Commissie van 28 juli 1993 tot vaststelling van de procedures en de voorwaarden voor de verkoop van graan door de interventiebureaus ⁽³⁾. Het betreft echter een verkoop met bijzondere kenmerken gezien de doelstellingen die in het licht van de schaarste aan veevoer moeten worden bereikt, en daarom dienen specifieke bepalingen te worden vastgesteld die het Portugese interventiebureau moet toepassen in afwijking van Verordening (EEG) nr. 2131/93.
- (9) Om de Portugese graanmarkt niet te verstoren is het met name noodzakelijk specifieke bepalingen vast te stellen met betrekking tot de hoeveelheden waarop wordt geboden en grenzen vast te stellen ten aanzien van de verkoopprijs van het graan.
- (10) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. Het Hongaarse interventiebureau houdt 80 000 t zachte tarwe, 80 000 t maïs en 40 000 t gerst ter beschikking van het Portugese interventiebureau.

⁽²⁾ PB L 216 van 5.8.1978, blz. 1. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 695/2005 (PB L 114 van 4.5.2005, blz. 1).

⁽³⁾ PB L 191 van 31.7.1993, blz. 76. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 749/2005 (PB L 126 van 19.5.2005, blz. 10).

⁽¹⁾ PB L 270 van 21.10.2003, blz. 78.

2. Het Portugese interventiebureau neemt de in lid 1 bedoelde producten over en zorgt ervoor dat deze naar Portugal worden vervoerd en vóór 31 december 2005 worden afgezet voor diervoeding.

Artikel 2

1. Het Hongaarse interventiebureau boekt de afgestane hoeveelheden zachte tarwe, maïs en gerst tegen nulwaarde af van de in artikel 4, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1883/78 bedoelde jaarrekening.

2. Het Portugese interventiebureau boekt de fysiek overgenomen hoeveelheden zachte tarwe, maïs en gerst tegen nulwaarde in op de in artikel 4, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1883/78 bedoelde jaarrekening en waardeert die hoeveelheden aan het einde van de maand tegen de prijs van 101,44 EUR/ton voor zachte tarwe, 85,52 EUR/ton voor maïs en 80,87 EUR/ton voor gerst.

3. Ten aanzien van de overdracht van granen tussen het Hongaarse interventiebureau en het Portugese interventiebureau worden alle overige formaliteiten waarin de communautaire regelgeving voorziet, vervuld onder verantwoordelijkheid van de genoemde interventiebureaus.

Artikel 3

1. De kosten van het vervoer van de in artikel 1 van de onderhavige verordening vermelde hoeveelheden granen worden door het Portugese interventiebureau op de in artikel 4, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1883/78 bedoelde jaarrekening geboekt tegen het in lid 2 van dit artikel vastgestelde forfaitaire bedrag.

2. De Gemeenschap draagt 60 EUR/ton bij in de kosten van het vervoer van de granen.

Artikel 4

1. Het Portugese en het Hongaarse interventiebureau kiezen in gezamenlijk overleg de plaatsen van vertrek, de plaatsen van bestemming en de eventuele plaatsen van opslag alsmede de data waarop de producten worden afgehaald. De lijsten van deze plaatsen en de desbetreffende hoeveelheden worden onmiddellijk aan de Commissie meegedeeld.

2. Het Portugese en het Hongaarse interventiebureau constateren bij het laden in Hongarije en bij de inslag in de plaatsen van opslag in Portugal het geladen, respectievelijk het geloste gewicht en, op basis van een analysecertificaat, de kwaliteit van de betrokken producten.

Artikel 5

Het Hongaarse interventiebureau stelt het Portugese interventiebureau en de Commissie in kennis van de bij elke uitslag daadwerkelijk geconstateerde hoeveelheden en van de data van uitslag per plaats waar producten worden afgehaald.

Artikel 6

Het Portugese interventiebureau neemt bij de uitslag uit het door het Hongaarse interventiebureau aangewezen pakhuis de in het vervoermiddel geladen hoeveelheden granen over en is er vanaf dat tijdstip voor verantwoordelijk.

Het Portugese interventiebureau informeert de Commissie en het Hongaarse interventiebureau over het verloop van de overdrachthandelingen.

Artikel 7

Het Portugese interventiebureau biedt de uit de voorraden van het Hongaarse interventiebureau overgedragen hoeveelheden granen door middel van een permanente openbare inschrijving te koop aan op de binnenlandse markt.

In overeenstemming met artikel 4 van Verordening (EEG) nr. 2131/93 worden de betrokken granen uitsluitend aan verenigingen of coöperaties van rundvee-, schapen- en geitenhouders of verwerkende bedrijven die een samenwerkingscontract met een dergelijke vereniging of coöperatie hebben gesloten, en uitsluitend voor gebruik in Portugal verkocht.

Artikel 8

Voor de in artikel 7 van de onderhavige verordening bedoelde verkoop geldt Verordening (EEG) nr. 2131/93 behoudens het bepaalde in artikel 9 van de onderhavige verordening.

Artikel 9

1. De hoeveelheden van elke te koop aan te bieden graansoort stemmen overeen met de daadwerkelijk overgedragen hoeveelheden en moeten in het bericht van inschrijving worden gepreciseerd.

2. De minimumhoeveelheid voor elk bod bedraagt 1 500 t.

3. Elk bod wordt uitgebracht voor de werkelijke hoeveelheid van de partij waarop het betrekking heeft.

4. De minimumverkoop prijs voor elke graansoort wordt op een zodanig niveau vastgesteld dat hij de Portugese graanmarkt niet verstoort en mag in geen geval lager zijn dan de interventieprijs.

Artikel 10

De Portugese autoriteiten stellen een bericht van inschrijving op waarin met name de data van de inschrijvingen en de gedetailleerde controleregeling die het hun mogelijk maakt na te gaan of het bepaalde in artikel 7, tweede alinea, wordt nageleefd, zijn vermeld.

Artikel 11

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 15 juni 2005.

Voor de Commissie
Mariann FISCHER BOEL
Lid van de Commissie

VERORDENING (EG) Nr. 924/2005 VAN DE COMMISSIE

van 17 juni 2005

betreffende de 84e bijzondere inschrijving in het kader van de in Verordening (EG) nr. 2799/1999 bedoelde permanente verkoop bij inschrijving

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1255/1999 van de Raad van 17 mei 1999 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector melk en zuivelproducten ⁽¹⁾, en met name op artikel 10,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Krachtens artikel 26 van Verordening (EG) nr. 2799/1999 van de Commissie van 17 december 1999 houdende uitvoeringsbepalingen van Verordening (EG) nr. 1255/1999 van de Raad ten aanzien van de toekenning van steun voor ondermelk en magere melkpoeder voor voederdoeleinden en de verkoop van voornoemd magere melkpoeder ⁽²⁾, houden de interventiebureaus voor bepaalde in hun bezit zijnde hoeveelheden magere melkpoeder een permanente verkoop bij inschrijving.
- (2) Volgens de voorwaarden van artikel 30 van Verordening (EG) nr. 2799/1999 wordt, met inachtneming van de

ontvangen aanbiedingen voor iedere bijzondere inschrijving, een minimumverkoopprijs vastgesteld of wordt besloten de verkoop bij inschrijving geen doorgang te laten vinden.

- (3) Het onderzoek van de offertes heeft er toe geleid geen gevolg te geven aan de inschrijving.
- (4) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor melk en zuivelproducten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Voor de 84e bijzondere inschrijving in het kader van Verordening (EG) nr. 2799/1999, waarvoor de termijn voor indiening van de offertes is afgelopen op 14 juni 2005, wordt geen gevolg gegeven aan de inschrijving.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 18 juni 2005.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 17 juni 2005.

Voor de Commissie
Mariann FISCHER BOEL
Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 160 van 26.6.1999, blz. 48. Verordening gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 186/2004 van de Commissie (PB L 29 van 3.2.2004, blz. 6).

⁽²⁾ PB L 340 van 31.12.1999, blz. 3. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2250/2004 (PB L 381 van 28.12.2004, blz. 25).

VERORDENING (EG) Nr. 925/2005 VAN DE COMMISSIE**van 17 juni 2005****tot vaststelling van de minimumverkoopprijs voor magere melkpoeder voor de 20e deelinschrijving in het kader van de permanente openbare inschrijving zoals bedoeld in Verordening (EG) nr. 214/2001**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1255/1999 van de Raad van 17 mei 1999 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector melk en zuivelproducten ⁽¹⁾, en met name op artikel 10, onder c),

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Overeenkomstig artikel 21 van Verordening (EG) nr. 214/2001 van de Commissie van 12 januari 2001 houdende uitvoeringsbepalingen van Verordening (EG) nr. 1255/1999 van de Raad ten aanzien van de interventie-maatregelen op de markt voor magere melkpoeder ⁽²⁾ hebben interventiebureaus bepaalde hoeveelheden magere melkpoeder die in hun bezit zijn, te koop aangeboden door middel van een permanente openbare inschrijving.
- (2) Krachtens artikel 24 bis van Verordening (EG) nr. 214/2001 wordt op basis van de voor elke bijzondere

inschrijving ontvangen biedingen een minimumverkoopprijs vastgesteld of besloten geen magere melkpoeder toe te wijzen.

- (3) Gezien de ontvangen biedingen, dient een minimumverkoopprijs te worden vastgesteld.
- (4) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor melk en zuivelproducten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Voor de 20e deelinschrijving op grond van Verordening (EG) nr. 214/2001, waarvoor de termijn voor het indienen van biedingen is verstreken op 14 juni 2005, wordt de minimumverkoopprijs voor magere melkpoeder vastgesteld op 198,24 EUR/100 kg.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 18 juni 2005.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 17 juni 2005.

Voor de Commissie
Mariann FISCHER BOEL
Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 160 van 26.6.1999, blz. 48. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 186/2004 van de Commissie (PB L 29 van 3.2.2004, blz. 6).

⁽²⁾ PB L 37 van 7.2.2001, blz. 100. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2250/2004 (PB L 381 van 28.12.2004, blz. 25).

VERORDENING (EG) Nr. 926/2005 VAN DE COMMISSIE

van 17 juni 2005

tot vaststelling van de minimumverkoopprijzen voor boter die gelden voor de 165e bijzondere inschrijving in het kader van de in Verordening (EG) nr. 2571/97 bedoelde permanente openbare inschrijving

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1255/1999 van de Raad van 17 mei 1999 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector melk en zuivelproducten ⁽¹⁾, en met name op artikel 10,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Bij openbare inschrijving verkopen de interventiebureaus bepaalde hoeveelheden boter uit interventievoorraden die in hun bezit zijn, en kennen steun toe voor room, boter en boterconcentraat, een en ander overeenkomstig Verordening (EG) nr. 2571/97 van de Commissie van 15 december 1997 betreffende de verkoop van boter tegen verlaagde prijs en de toekenning van steun voor room, boter en boterconcentraat voor de vervaardiging van banketbakkerswerk, consumptie-ijs en andere voedingsmiddelen ⁽²⁾. In artikel 18 van die verordening is bepaald dat, rekening houdend met de voor elke bijzondere inschrijving ontvangen offertes, een minimumverkoopprijs voor boter en een maximumbedrag van de steun voor room, boter en boterconcentraat worden vastgesteld, die

kunnen worden gedifferentieerd volgens de bestemming, het vetgehalte van de boter en de verwerkingsmethode, of wordt besloten aan de inschrijving geen gevolg te geven. De bedragen van de verwerkingszekerheden moeten dienovereenkomstig worden vastgesteld.

- (2) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor melk en zuivelproducten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Voor de 165e bijzondere inschrijving in het kader van de permanente openbare inschrijving zoals bedoeld in Verordening (EG) nr. 2571/97, worden de minimumverkoopprijzen voor boter uit interventievoorraden alsmede de bedragen van de verwerkingszekerheden vastgesteld zoals aangegeven in de tabel in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 18 juni 2005.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 17 juni 2005.

Voor de Commissie

Mariann FISCHER BOEL

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 160 van 26.6.1999, blz. 48. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 186/2004 van de Commissie (PB L 29 van 3.2.2004, blz. 6).

⁽²⁾ PB L 350 van 20.12.1997, blz. 3. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2250/2004 (PB L 381 van 28.12.2004, blz. 25).

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 17 juni 2005 tot vaststelling van de minimumverkoopprijzen voor boter die gelden voor de 165e bijzondere inschrijving in het kader van de in Verordening (EG) nr. 2571/97 bedoelde permanente openbare inschrijving

(EUR/100 kg)

Formule			A		B	
Verwerkingsmethode			Met verklikstoffen	Zonder verklikstoffen	Met verklikstoffen	Zonder verklikstoffen
Minimumver- koop prijs	Boter \geq 82 %	In ongewij- zigde staat	206	210	—	—
		Concentraat	204,1	208,1	—	—
Verwerkingszekerheid		In ongewij- zigde staat	73	73	—	—
		Concentraat	73	73	—	—

VERORDENING (EG) Nr. 927/2005 VAN DE COMMISSIE

van 17 juni 2005

tot vaststelling van de maximumbedragen van de steun voor room, boter en boterconcentraat die gelden voor de 165e bijzondere inschrijving in het kader van de in Verordening (EG) nr. 2571/97 bedoelde permanente openbare inschrijving

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1255/1999 van de Raad van 17 mei 1999 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector melk en zuivelproducten ⁽¹⁾, en met name op artikel 10,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Bij openbare inschrijving verkopen de interventiebureaus bepaalde hoeveelheden boter uit interventievoorraden die in hun bezit zijn, en kennen steun toe voor room, boter en boterconcentraat, een en ander overeenkomstig Verordening (EG) nr. 2571/97 van de Commissie van 15 december 1997 betreffende de verkoop van boter tegen verlaagde prijs en de toekenning van steun voor room, boter en boterconcentraat voor de vervaardiging van banketbakkerswerk, consumptie-ijs en andere voedingsmiddelen ⁽²⁾. In artikel 18 van die verordening is bepaald dat, rekening houdend met de voor elke bijzondere inschrijving ontvangen offertes, een minimumverkoopprijs voor boter en een maximumbedrag van de steun voor

room, boter en boterconcentraat worden vastgesteld, die kunnen worden gedifferentieerd volgens de bestemming, het vetgehalte van de boter en de verwerkingsmethode, of wordt besloten aan de inschrijving geen gevolg te geven. De bedragen van de verwerkingszekerheden moeten dienovereenkomstig worden vastgesteld.

- (2) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor melk en zuivelproducten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Voor de 165e bijzondere inschrijving in het kader van de permanente openbare inschrijving zoals bedoeld in Verordening (EG) nr. 2571/97, worden de maximumbedragen van de steun alsmede de bedragen van de verwerkingszekerheden vastgesteld zoals aangegeven in de tabel in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 18 juni 2005.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 17 juni 2005.

Voor de Commissie

Mariann FISCHER BOEL

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 160 van 26.6.1999, blz. 48. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 186/2004 van de Commissie (PB L 29 van 3.2.2004, blz. 6).

⁽²⁾ PB L 350 van 20.12.1997, blz. 3. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2250/2004 (PB L 381 van 28.12.2004, blz. 25).

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 17 juni 2005 tot vaststelling van de maximumbedragen van de steun voor room, boter en boterconcentraat die gelden voor de 165e bijzondere inschrijving in het kader van de in Verordening (EG) nr. 2571/97 bedoelde permanente openbare inschrijving

(EUR/100 kg)

Formule		A		B	
Verwerkingsmethode		Met verklikstoffen	Zonder verklikstoffen	Met verklikstoffen	Zonder verklikstoffen
Maximumbe- drag van de steun	Boter \geq 82 %	46	42	—	41
	Boter < 82 %	44	40	—	40
	Boterconcentraat	55,5	51,5	55,5	51,5
	Room	—	—	22	18
Verwerkings- zekerheid	Boter	51	—	—	—
	Boterconcentraat	61	—	61	—
	Room	—	—	24	—

VERORDENING (EG) Nr. 928/2005 VAN DE COMMISSIE

van 17 juni 2005

tot vaststelling van het maximumbedrag van de steun voor boterconcentraat voor de 337e bijzondere inschrijving die wordt gehouden in het kader van de permanente verkoop bij inschrijving als bedoeld in Verordening (EEG) nr. 429/90

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1255/1999 van de Raad van 17 mei 1999 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector melk en zuivelproducten ⁽¹⁾, en met name op artikel 10,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 429/90 van de Commissie van 20 februari 1990 betreffende de toekenning, via openbare inschrijving, van steun voor boterconcentraat voor rechtstreekse consumptie in de Gemeenschap ⁽²⁾, houden de interventiebureaus een permanente verkoop bij inschrijving voor de toekenning van steun voor boterconcentraat. In artikel 6 van die verordening is bepaald dat, rekening houdend met de voor elke bijzondere inschrijving ontvangen offertes, voor boterconcentraat met een botervetgehalte van ten minste 96 % een maximumbedrag voor de steun wordt vastgesteld of wordt besloten om aan de inschrijving geen gevolg te geven. De bestemmingszekerheid moet dienovereenkomstig worden vastgesteld.

- (2) Het verdient aanbeveling, met inachtneming van de ontvangen aanbiedingen, het maximumbedrag van de steun op de hiernavolgende hoogte vast te stellen en dienovereenkomstig de bestemmingszekerheid te bepalen.

- (3) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor melk en zuivelproducten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Voor de 337e bijzondere inschrijving die wordt gehouden in het kader van de permanente verkoop bij inschrijving als bedoeld in Verordening (EEG) nr. 429/90, worden de maximumbedrag en de bestemmingszekerheid als volgt vastgesteld:

- | | |
|------------------------|------------------|
| — maximumbedrag: | 54,5 EUR/100 kg, |
| — bestemmingszekerheid | 60 EUR/100 kg. |

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 18 juni 2005.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 17 juni 2005.

Voor de Commissie
Mariann FISCHER BOEL
Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 160 van 26.6.1999, blz. 48. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 186/2004 van de Commissie (PB L 29 van 3.2.2004, blz. 6).

⁽²⁾ PB L 45 van 21.2.1990, blz. 8. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2250/2004 van de Commissie (PB L 381 van 28.12.2004, blz. 25).

VERORDENING (EG) Nr. 929/2005 VAN DE COMMISSIE**van 17 juni 2005****tot vaststelling van de minimumverkoopprijs voor boter voor de 21e bijzondere inschrijving in het kader van de permanente openbare inschrijving als bedoeld in Verordening (EG) nr. 2771/1999**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1255/1999 van de Raad van 17 mei 1999 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector melk en zuivelproducten⁽¹⁾, en met name op artikel 10, onder c),

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Overeenkomstig artikel 21 van Verordening (EG) nr. 2771/1999 van de Commissie van 16 december 1999 houdende uitvoeringsbepalingen van Verordening (EG) nr. 1255/1999 van de Raad ten aanzien van de interventie maatregelen op de markt voor boter en room⁽²⁾ hebben interventiebureaus bepaalde hoeveelheden boter die in hun bezit zijn, te koop aangeboden door middel van een permanente openbare inschrijving.
- (2) Krachtens artikel 24 bis van Verordening (EG) nr. 2771/1999 wordt op basis van de voor elke bijzondere

inschrijving ontvangen biedingen een minimumverkoopprijs vastgesteld of besloten geen boter toe te wijzen.

- (3) Gezien de ontvangen biedingen, dient een minimumverkoopprijs te worden vastgesteld.
- (4) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor melk en zuivelproducten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Voor de 21e bijzondere inschrijving op grond van Verordening (EG) nr. 2771/1999, waarvoor de termijn voor het indienen van biedingen is verstreken op 14 juni 2005, wordt de minimumverkoopprijs voor boter vastgesteld op 275 EUR/100 kg.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 18 juni 2005.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 17 juni 2005.

Voor de Commissie
Mariann FISCHER BOEL
Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 160 van 26.6.1999, blz. 48. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 186/2004 van de Commissie (PB L 29 van 3.2.2004, blz. 6).

⁽²⁾ PB L 333 van 24.12.1999, blz. 11. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2250/2004 (PB L 381 van 28.12.2004, blz. 25).

II

(Besluiten waarvan de publicatie niet voorwaarde is voor de toepassing)

CONFERENTIE VAN DE VERTEGENWOORDIGERS VAN DE REGERINGEN VAN DE LID-STATEN

BESLUIT VAN DE VERTEGENWOORDIGERS VAN DE REGERINGEN VAN DE LIDSTATEN, IN HET KADER VAN DE RAAD BIJEEN,

van 30 mei 2005

tot vaststelling van de uiterste datum waarop betalingsverplichtingen uit hoofde van het negende Europees Ontwikkelingsfonds (EOF) kunnen worden aangegaan

(2005/446/EG)

DE VERTEGENWOORDIGERS VAN DE REGERINGEN VAN DE LID-STATEN VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN, IN HET KADER VAN DE RAAD BIJEEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Gelet op de partnerschapsovereenkomst tussen de leden van de groep van Staten in Afrika, het Caribisch gebied en de Stille Oceaan, enerzijds, en de Europese Gemeenschap en haar lidstaten, anderzijds, ondertekend te Cotonou op 23 juni 2000, hierna „de ACS-EG-partnerschapsovereenkomst” genoemd ⁽¹⁾,

Gelet op het Intern Akkoord tussen de vertegenwoordigers van de regeringen van de lidstaten, in het kader van de Raad bijeen, betreffende de financiering en het beheer van de steun van de Gemeenschap in het kader van het Financieel Protocol bij de ACS-EG-partnerschapsovereenkomst ⁽²⁾, en met name op artikel 2, lid 4,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Punt 5 van bijlage I (Financieel Protocol) bij de ACS-EG-partnerschapsovereenkomst bepaalt dat het totale bedrag van het Financieel Protocol, aangevuld met de overgedragen resterende middelen van eerdere EOF, de periode 2000-2007 dekt.

⁽¹⁾ PB L 317 van 15.12.2000, blz. 3. Overeenkomst laatstelijk gewijzigd bij Besluit nr. 2/2004 van de ACS-EG-Raad van ministers (PB L 297 van 22.9.2004, blz. 18).

⁽²⁾ PB L 317 van 15.12.2000, blz. 355.

- (2) Punt 7 van bijlage I (Financieel Protocol) bij de ACS-EG-partnerschapsovereenkomst en artikel 2, lid 3, van het Intern Akkoord voorzien in een verificatie van de mate waarin de vastleggingen en betalingen zijn gerealiseerd, als basis voor het evalueren van de behoefte aan nieuwe middelen na het verstrijken van de geldigheidsduur van het lopende Financieel Protocol.

- (3) De verklaring van de Europese Unie over het Financieel Protocol, die als verklaring XVIII aan de ACS-EG-partnerschapsovereenkomst is gehecht, bepaalt dat bij de beoordeling van de behoefte aan nieuwe middelen geheel en al rekening dient te worden gehouden met de uiterste datum waarop betalingsverplichtingen uit het negende EOF kunnen worden aangegaan.

- (4) Bijgevolg dient overeenkomstig artikel 2, lid 4, van het Intern Akkoord vóór het verstrijken van het negende EOF de uiterste datum, die eventueel kan worden herzien, te worden vastgesteld waarop betalingsverplichtingen uit het negende EOF kunnen worden aangegaan.

BESLUITEN:

Artikel 1

De uiterste datum voor het aangaan van betalingsverplichtingen uit de door de Commissie beheerde middelen van het negende EOF, de door de Europese Investeringsbank beheerde rentesubsidies en de renteopbrengst uit deze kredieten wordt vastgesteld op 31 december 2007. Deze datum kan eventueel worden herzien.

Artikel 2

Dit besluit heeft geen betrekking op het bedrag dat als roulerend fonds voor de financiering van de investeringsfaciliteit is toegekend en dat door de Europese Investeringsbank wordt beheerd.

Artikel 3

Dit besluit treedt in werking op de dag van zijn bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Gedaan te Brussel, 30 mei 2005.

Namens de regeringen van de lidstaten

De voorzitter

F. BODEN

(Besluiten aangenomen krachtens titel V van het Verdrag betreffende de Europese Unie)

BESLUIT 2005/447/GBVB VAN DE RAAD

van 14 maart 2005

betreffende de sluiting van de Overeenkomst tussen de Europese Unie en de Republiek Argentinië betreffende de deelname van de Republiek Argentinië aan de militaire crisisbeheersingsoperatie van de Europese Unie in Bosnië en Herzegovina (Operatie Althea)

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag betreffende de Europese Unie, inzonderheid op artikel 24,

Gezien de aanbeveling van het voorzitterschap,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Op 12 juli 2004 heeft de Raad Gemeenschappelijk Optreden 2004/570/GBVB inzake de militaire operatie van de Europese Unie in Bosnië en Herzegovina⁽¹⁾ vastgesteld.
- (2) In artikel 11, lid 3, van dat gemeenschappelijk optreden is bepaald dat gedetailleerde regelingen betreffende de deelneming van derde landen worden vastgesteld in een overeenkomst op grond van artikel 24 van het Verdrag betreffende de Europese Unie.
- (3) Hiertoe op 13 september 2004 door de Raad gemachtigd, heeft het voorzitterschap, bijgestaan door de secretaris-generaal/hoge vertegenwoordiger, onderhandeld over een overeenkomst tussen de Europese Unie en de Republiek Argentinië betreffende de deelname van de Republiek Argentinië aan de militaire crisisbeheersingsoperatie van de Europese Unie in Bosnië en Herzegovina (Operatie Althea).
- (4) De overeenkomst dient te worden goedgekeurd,

BESLUIT:

Artikel 1

De Overeenkomst tussen de Europese Unie en de Republiek Argentinië betreffende de deelname van de Republiek Argentinië aan de militaire crisisbeheersingsoperatie van de Europese Unie in Bosnië en Herzegovina (Operatie Althea) wordt namens de Europese Unie goedgekeurd.

De tekst van de overeenkomst is aan dit besluit gehecht.

Artikel 2

De voorzitter van de Raad is gemachtigd de persoon aan te wijzen die bevoegd is de overeenkomst te ondertekenen teneinde daardoor de Europese Unie te binden.

Artikel 3

Dit besluit wordt van kracht op de dag van zijn aanneming.

Artikel 4

Dit besluit wordt bekendgemaakt in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Gedaan te Brussel, 14 maart 2005.

Voor de Raad

De voorzitter

F. BODEN

⁽¹⁾ PB L 252 van 28.7.2004, blz. 10.

VERTALING

OVEREENKOMST

tussen de Europese Unie en de Republiek Argentinië betreffende de deelname van de Republiek Argentinië aan de militaire crisisbeheersingsoperatie van de Europese Unie in Bosnië en Herzegovina (Operatie Althea)

DE EUROPESE UNIE (EU),

enerzijds, en

DE REPUBLIEK ARGENTINIË,

anderzijds,

hierna te noemen „de partijen”,

REKENING HOUDEND MET

- de vaststelling door de Raad van de Europese Unie van Gemeenschappelijk Optreden 2004/570/GBVB van 12 juli 2004 inzake de militaire operatie van de Europese Unie in Bosnië en Herzegovina ⁽¹⁾;
- de uitnodiging aan de Republiek Argentinië om deel te nemen aan de door de Europese Unie geleide operatie;
- de succesvolle voltooiing van de vorming van de troepenmacht en de aanbeveling door de operationeel commandant van de Europese Unie en het Militair Comité van de Europese Unie om in te stemmen met de deelname van strijdkrachten van de Republiek Argentinië aan de door de Europese Unie geleide operatie;
- Besluit BiH/1/2004 van het Politiek en Veiligheidscomité van 21 september 2004 betreffende de aanvaarding van de bijdrage van de Republiek Argentinië aan de militaire operatie van de Europese Unie in Bosnië en Herzegovina ⁽²⁾;
- Besluit BiH/3/2004 van het Politiek en Veiligheidscomité van 29 september 2004 tot instelling van het Comité van contribuanten aan de militaire operatie van de Europese Unie in Bosnië en Herzegovina ⁽³⁾,

ZIJN HET VOLGENDE OVEREENGEKOMEN:

*Artikel 1***Deelname aan de operatie**

1. De Republiek Argentinië sluit zich aan bij Gemeenschappelijk Optreden 2004/570/GBVB van 12 juli 2004 inzake de militaire operatie van de Europese Unie in Bosnië en Herzegovina, en bij ieder gemeenschappelijk optreden of besluit waarbij de Raad van de Europese Unie besluit de militaire crisisbeheersingsoperatie van de Europese Unie te verlengen overeenkomstig de bepalingen van deze overeenkomst en eventuele vereiste uitvoeringsregelingen.

2. De deelname van de Republiek Argentinië aan de militaire crisisbeheersingsoperatie van de Europese Unie doet geen afbreuk aan de autonome besluitvorming van de Europese Unie.

3. De Republiek Argentinië draagt er zorg voor dat de strijdkrachten en het personeel die aan de militaire crisisbeheersings-

operatie van de Europese Unie deelnemen, hun taak uitoefenen overeenkomstig

- Gemeenschappelijk Optreden 2004/570/GBVB en eventuele latere wijzigingen daarvan;
- het operatieplan;
- de uitvoeringsmaatregelen.

4. De strijdkrachten en het personeel die door de Republiek Argentinië voor de operatie gedetacheerd worden, laten zich bij de uitvoering van hun taken en in hun gedrag uitsluitend leiden door het belang van de militaire crisisbeheersingsoperatie van de Europese Unie.

5. De Republiek Argentinië informeert te gelegener tijd de operationeel commandant van de Europese Unie over elke wijziging in haar deelname aan de operatie.

⁽¹⁾ PB L 252 van 28.7.2004, blz. 10.

⁽²⁾ PB L 324 van 27.10.2004, blz. 20.

⁽³⁾ PB L 325 van 28.10.2004, blz. 64. Besluit gewijzigd bij Besluit BiH/5/2004 (PB L 357 van 2.12.2004, blz. 39).

Artikel 2

Status van de strijdkrachten

1. De status van de strijdkrachten en het personeel die door de Republiek Argentinië worden uitgezonden naar de militaire crisisbeheersingsoperatie van de Europese Unie, wordt geregeld in de bepalingen betreffende de status van de strijdkrachten, indien beschikbaar, die worden overeengekomen door de Europese Unie en het gastland.

2. De status van de strijdkrachten en het personeel die worden uitgezonden naar het hoofdkwartier of de commando-onderdelen buiten Bosnië en Herzegovina, wordt bepaald middels regelingen tussen het betrokken hoofdkwartier en de betrokken commando-onderdelen en de Republiek Argentinië.

3. Onverminderd de in lid 1 bedoelde bepalingen betreffende de status van de strijdkrachten oefent de Republiek Argentinië bevoegdheid uit ten aanzien van haar strijdkrachten en personeel die aan de militaire crisisbeheersingsoperatie van de Europese Unie deelnemen.

4. De Republiek Argentinië is verantwoordelijk voor de afhandeling van schadevorderingen van of aangaande leden van haar strijdkrachten of personeel, met betrekking tot de deelname aan de militaire crisisbeheersingsoperatie van de Europese Unie. De Republiek Argentinië stelt overeenkomstig haar wet- en regelgeving in voorkomend geval een, inzonderheid juridische of disciplinaire, vordering in tegen leden van haar strijdkrachten en personeel.

5. De Republiek Argentinië legt bij de ondertekening van deze overeenkomst een verklaring af inzake het afzien van schadevorderingen tegen een aan de militaire crisisbeheersingsoperatie van de Europese Unie deelnemend land.

6. De Europese Unie draagt er zorg voor dat haar lidstaten bij de ondertekening van deze overeenkomst een verklaring afleggen inzake het afzien van schadevorderingen in verband met de deelname van de Republiek Argentinië aan de militaire crisisbeheersingsoperatie van de Europese Unie.

Artikel 3

Gerubriceerde informatie

1. De Republiek Argentinië neemt de nodige maatregelen om ervoor te zorgen dat gerubriceerde EU-informatie wordt beschermd overeenkomstig de beveiligingsvoorschriften van de Raad van de Europese Unie, vervat in zijn Besluit 2001/264/EG⁽¹⁾, en overeenkomstig verdere richtsnoeren van de bevoegde autoriteiten, waaronder de operationeel commandant van de Europese Unie.

2. Indien de Europese Unie en de Republiek Argentinië een overeenkomst zijn aangegaan over beveiligingsvoorschriften

voor de uitwisseling van gerubriceerde informatie, gelden de bepalingen daarvan ook voor de militaire crisisbeheersingsoperatie van de Europese Unie.

Artikel 4

Commandostructuur

1. Alle aan de militaire crisisbeheersingsoperatie van de Europese Unie deelnemende strijdkrachten en personeel blijven volledig onder bevel van hun nationale autoriteiten.

2. De nationale autoriteiten dragen het operationele en tactische bevel, dan wel het operationele en tactische toezicht over hun strijdkrachten en personeel over aan de operationeel commandant van de Europese Unie. De operationeel commandant van de Europese Unie heeft het recht zijn gezag te delegeren.

3. De Republiek Argentinië heeft bij de dagelijkse aansturing van de operatie dezelfde rechten en verplichtingen als de deelnemende lidstaten van de Europese Unie.

4. De operationeel commandant van de Europese Unie kan te allen tijde — na overleg met de Republiek Argentinië — om de terugtrekking van de bijdrage van de Republiek Argentinië verzoeken.

5. Een hoge militaire vertegenwoordiger (HMV) wordt door de Republiek Argentinië benoemd om haar nationale contingent in de militaire crisisbeheersingsoperatie van de Europese Unie te vertegenwoordigen. De HMV overlegt met de commandant van de EU-strijdkrachten over alle aangelegenheden die van invloed zijn op de operatie en is verantwoordelijk voor de dagelijkse discipline van het contingent.

Artikel 5

Financiële aspecten

1. De Republiek Argentinië draagt alle kosten in verband met haar deelname aan de operatie, tenzij de kosten vallen onder de gemeenschappelijke financiering zoals omschreven in de in artikel 1, lid 1, bedoelde rechtsinstrumenten en in Besluit 2004/197/GBVB van de Raad van 23 februari 2004 tot instelling van een mechanisme voor de financiering van de gemeenschappelijke kosten van de operaties van de Europese Unie die gevolgen hebben op militair of defensiegebied⁽²⁾.

2. In geval van overlijden, lichamelijk letsel, verlies of schade geleden door natuurlijke personen of rechtspersonen van het land/de landen waar de operatie plaatsvindt, betaalt de Republiek Argentinië, wanneer haar aansprakelijkheid is vastgesteld, schadevergoeding onder de voorwaarden, genoemd in de bepalingen betreffende de status van de strijdkrachten, indien beschikbaar, zoals bedoeld in artikel 2, lid 1.

⁽¹⁾ PB L 101 van 11.4.2001, blz. 1. Besluit gewijzigd bij Besluit 2004/194/EG (PB L 63 van 28.2.2004, blz. 48).

⁽²⁾ PB L 63 van 28.2.2004, blz. 68.

*Artikel 6***Regelingen voor de uitvoering van de overeenkomst**

De voor de uitvoering van deze overeenkomst noodzakelijke technische en administratieve regelingen worden getroffen door de secretaris-generaal van de Raad van de Europese Unie, hoge vertegenwoordiger voor het gemeenschappelijk buitenlands en veiligheidsbeleid, en de bevoegde autoriteiten van de Republiek Argentinië.

*Artikel 7***Niet-naleving**

Indien een van de partijen de in de voorgaande artikelen neergelegde verplichtingen niet nakomt, heeft de andere partij het recht om deze overeenkomst te beëindigen met inachtneming van een opzeggingstermijn van één maand.

*Artikel 8***Geschillenbeslechting**

Geschillen met betrekking tot de uitlegging of de toepassing van deze overeenkomst worden langs diplomatieke weg opgelost tussen de partijen.

*Artikel 9***Inwerkingtreding**

1. Deze overeenkomst treedt in werking op de datum van ondertekening.
2. Deze overeenkomst blijft van kracht zolang de deelname van de Republiek Argentinië aan de operatie duurt.

Gedaan te Brussel, 9 juni 2005, in vier exemplaren in de Engelse taal.

Voor de Europese Unie

Voor de Republiek Argentinië

VERKLARINGEN**zoals bedoeld in artikel 2, leden 5 en 6****Verklaring van de lidstaten van de Europese Unie**

„De lidstaten van de Europese Unie die Gemeenschappelijk Optreden 2004/570/GBVB van 12 juli 2004 inzake de militaire operatie van de Europese Unie in Bosnië en Herzegovina uitvoeren, zullen, voorzover hun nationale rechtsstelsel dit toelaat, zoveel mogelijk afzien van schadevorderingen tegen de Republiek Argentinië wegens lichamelijk letsel of dood van een lid van hun personeel, c.q. schade aan of verlies van middelen die hun eigendom zijn en die door de crisisbeheersingsoperatie van de Europese Unie zijn gebruikt, wanneer het letsel, het overlijden, de schade of het verlies:

- door personeel van de Republiek Argentinië werd veroorzaakt bij de uitvoering van zijn taken in het kader van de crisisbeheersingsoperatie van de Europese Unie, behalve in gevallen van grove nalatigheid of opzettelijk wangedrag;
- voortvloeide uit het gebruik van middelen van de Republiek Argentinië, mits die middelen gebruikt werden in het kader van de operatie, en behalve in gevallen van grove nalatigheid of opzettelijk wangedrag van het uit de Republiek Argentinië afkomstige personeel van de crisisbeheersingsoperatie van de Europese Unie dat die middelen gebruikte.”

Verklaring van de Republiek Argentinië

„De Republiek Argentinië, die Gemeenschappelijk Optreden 2004/570/GBVB van 12 juli 2004 inzake de militaire operatie van de Europese Unie in Bosnië en Herzegovina uitvoert, zal, voorzover haar nationale rechtsstelsel dit toelaat, zoveel mogelijk afzien van schadevorderingen tegen elk ander aan de EU-crisisbeheersingsoperatie deelnemend land wegens lichamelijk letsel of dood van een lid van haar personeel, c.q. schade aan of verlies van middelen die haar eigendom zijn en die door de crisisbeheersingsoperatie van de Europese Unie zijn gebruikt, wanneer het letsel, het overlijden, de schade of het verlies:

- door personeel werd veroorzaakt bij de uitvoering van zijn taken in het kader van de crisisbeheersingsoperatie van de Europese Unie, behalve in gevallen van grove nalatigheid of opzettelijk wangedrag;
 - voortvloeide uit het gebruik van middelen die eigendom zijn van aan de crisisbeheersingsoperatie van de Europese Unie deelnemende landen, op voorwaarde dat deze middelen ten behoeve van de operatie zijn gebruikt, behalve in gevallen van grove nalatigheid of opzettelijk wangedrag van het personeel van de crisisbeheersingsoperatie van de Europese Unie dat die middelen gebruikte.”
-